



Federal Ministry
of Health

ПЕРЕВЕДЕННЯ ПАЦІЄНТІ В З УКРАЇНИ ДО НІМЕЧЧИНИ

З початку війни захист і лікування пацієнтів з України були в центрі уваги медичної допомоги Німеччини. Пацієнти з України, які поступили в лікарні Німеччини в рамках міжнародного переведення пацієнтів, отримують високоякісне медичне обслуговування по всій території країни.

Пацієнти з України отримують високоякісну медичну допомогу по всій країні безкоштовно. При догляді, лікуванні, реабілітації та фінансуванні медичних послуг не робляться відмінності між військовими та цивільними пацієнтами з України. Медичні заходи, необхідні для одужання, однаково доступні обою групам людей.

Витрати на необхідне медичне обслуговування евакуйованих пацієнтів, які потребують допомоги, покриваються на основі відповідної системи мінімального забезпечення. Це означає, що солдати з України не несуть ніяких витрат.

Каталог пільг обов'язкового медичного страхування в рамках медичного обслуговування

Вимоги до обов'язкового медичного страхування

Пацієнти з України отримують той же обсяг лікування, що й громадяни Німеччини, які є членами обов'язкового медичного страхування. Особи з України мають доступ до повного спектру послуг, що надаються обов'язковим медичним страхуванням (GKV), за умови, що вони зареєструвалися та подали заяву на отримання статусу тимчасового захисту (див. розділ "Реєстрація за законом Про іноземців у Центральному реєстрі іноземців, яка може бути здійснена пізніше в окремих випадках (наприклад, тяжкопоранені, які перебувають на стаціонарному лікуванні)"). Це, зокрема, медичне, стоматологічне та психотерапевтичне лікування, надання ліків, перев'язувальних засобів, препаратів та допоміжних засобів, догляд на дому, лікування в лікарні, а також допомоги на медичну реабілітацію та надання допоміжних засобів, таких як протези. Точний обсяг необхідних послуг визначається лікуючим лікарем.

Лікарі повинні дотримуватися лікарської таємниці. Вони не мають права розголошувати довірену їм інформацію третім особам. Про деякі інфекційні захворювання, наприклад, туберкульоз, необхідно повідомляти в органи охорони здоров'я.

Можна припустити, що персонал лікарні може спілкуватися англійською мовою. Якщо спілкування неможливе, за певних обставин може бути викликаний перекладач.

Психологічне консультування та терапія

При необхідності пацієнти з України можуть отримувати психологічне консультування та терапію.

Послуги для людей, які потребують догляду, та людей з обмеженими можливостями

Для людей, які потребують догляду, і людей з обмеженими можливостями може бути розглянута можливість надання додаткової допомоги. Для того, щоб краще

координувати розподіл біженців з інвалідністю та/або потребами в догляді на території Німеччини, в німецькому Червоному Хресті (DRK) був створений Федеральний контактний пункт. Мета - об'єднати вразливі групи з найбільш підоходящою установою відповідно до їх потреб. Зв'язатися з Федеральним контактним центром можна за телефоном гарячої лінії 030/85404789 або через Інтернет за адресою <https://drk-wohlfahrt.de/bundeskontaktstelle/>.

Вартість

Переведення пацієнтів до Німеччини, а також прийняття на себе витрат на необхідний догляд у лікарні та лікувальні заклади (включаючи проживання та харчування) здійснюється для пацієнтів з України, які потребують допомоги, на основі відповідної системи мінімального доходу. Пацієнти з України не несуть жодних витрат. Як правило, це відноситься до будь-якого подальшого проживання, яке може знадобитися, і яке також може відбуватися в спільному житті. Передумовою для цього є Реєстрація в компетентному органі Німеччини (соціальному відомстві / муніципалітеті).

Медичне обслуговування

Прийом пацієнтів

Німеччина, разом з низкою інших держав-членів Європейського Союзу (ЄС), погодилася прийняти пацієнтів на лікування в лікарню на прохання Міністерства охорони здоров'я України. Як правило, прийом для держав-членів ЄС координується через механізм цивільного захисту ЄС.

В Німеччині процедура прийому координується Федеральним відомством цивільної оборони та допомоги при стихійних лихах (BBK) у співпраці з Федеральним міністерством охорони здоров'я та в тісній координації з федеральними землями, які приймають.

Те, куди переводять пацієнтів, залежить, з одного боку, від наявного у відповідних федеральних землях ліжкового фонду, а з іншого - від існуючої структури травматизму. Тому неможливо заздалегідь вибрати лікарню в конкретному регіоні.

При прийомі та догляді за пацієнтами лікарні повинні дотримуватися заходів гігієни, спрямованих на запобігання внутрішньолікарняним інфекціям, які є серйозною проблемою у всій Європі. Тому існує безліч заходів і правових норм щодо поліпшення гігієни в лікарнях та інших медичних установах, які дотримуються без розбору щодо всіх пацієнтів, незалежно від їхнього походження.

Довг остроковий медичний догляд (протезування, реабілітація, подальше лікування, проживання)

Прийняття на себе витрат на реабілітацію та подальше лікування в рамках необхідного за медичними показаннями здійснюється для осіб з України, які потребують допомоги, на підставі відповідної системи мінімального доходу. Слід зазначити, що індивідуально адаптований догляд за протезами, зокрема, завжди вимагає багато часу. Таким чином, перші протези регулярно використовуються в якості тимчасового заходу, так як остаточна установка індивідуального високотехнологічного протеза може бути здійснена тільки після загоєння рани. Через можливі мультирезистентні мікроби, необхідні коригувальні операції та подальший догляд, остаточний догляд зазвичай не може здійснюватися безпосередньо після стаціонарного лікування та включає в себе додаткові допоміжні послуги (наприклад, також фізіотерапію), які можуть тривати до 6 місяців або довше.

Протягом цього періоду очікування проживання в лікарні не є необхідним, тому може знадобитися тимчасове розміщення в іншому місці, в тому числі в спільному житлі. В рамках надання зовнішніх протезів та інших допоміжних засобів пацієнти отримують консультації та підтримку, необхідних для використання.

Реєстрація відповідно до законодавства про іноземців

Передумовами для отримання доступу до цих пільг обов'язкового медичного страхування для цивільних і військових пацієнтів з України є, зокрема, реєстрація (процес ідентифікації та внесення в центральний реєстр іноземців) та подача заяви на отримання статусу тимчасового захисту (§24 закон Про порядок перебування іноземних громадян) з метою лікування в центральному реєстрі іноземців та реєстрація в Німеччині відповідно до Федерального закону про реєстрацію. Пацієнти можуть відкликати цей статус (статус тимчасового захисту) і повернутися додому в будь-який час. Це до подачі заяви на захист потерпілих з України можуть отримувати певні медичні послуги, включаючи лікування в лікарні. Заява про захист, яка необхідна для цього, може бути відкликана пацієнтами з України в будь-який час. Повернення в Україну також можливе в будь-який час.

Зворотній проїзд

За допомогою так званого квитка "helpukraine" громадяни України в даний час можуть безкоштовно користуватися всіма доступними місцевими та міжміськими поїздами в Німеччині для поїздки на батьківщину після одужання та можливої реабілітації (подальшого лікування). Проте, у зв'язку з можливими змінами цього положення в майбутньому, перед початком зворотнього шляху необхідно поцікавитися чинними

правилами оплати в лікарні, в якій пацієнти проходили перше лікування після прибуття до Німеччини (базова лікарня).

Пацієнти з України, які після завершення терапевтичних заходів і, при необхідності, реабілітації, не в змозі дістатися назад потягом, автобусом або особистим транспортом, можуть зв'язатися з базовою лікарнею з приводу можливої підтримки їх зворотнього проїзду. Якщо там підтверджується необхідність транспортування, то воно організовується у співпраці з німецькими організаціями допомоги в найкоротші терміни та здійснюється в ході консультування із зацікавленими особами. Транспортування для пацієнтів безкоштовне.

Контактна інформація

Для отримання додаткових питань та пропозицій, пов'язаних з транспортом, медичною допомогою та перебуванням в Німеччині, ви можете зв'язатися з нами:

Контактна інформація Федеральний контактний центр

(Bundeskontaktstelle, BKS):

Ел. пошта: bundeskontaktstelle@drk.de

Гаряча лінія: [+49 30 854 04 789](tel:+493085404789), Пн-пт з 09 до 17 годин (російською мовою завжди вт з 10 до 13 годин та ср з 14 до 17 годин). У найближньому майбутньому гаряча лінія пропонуватиме й українську мову.

Інтернет: <https://drk-wohlfahrt.de/bundeskontaktstelle/>

Військовослужбовці, яких це стосується, можуть також звертатися на рахунок питань, пов'язаних з військовою тематикою до свого представництва або до Посольства України в Німеччині за адресою - dao_de@mfa.gov.ua. Україна перебуває в контакті з медичною службою Бундесверу в Німеччині.

Додаткова інформація:

Як викликати медичну допомогу в надзвичайних ситуаціях у Німеччині

Виклик аварійної бригади та швидкої допомоги здійснюється за телефоном 112.

У разі надзвичайної ситуації можна також самостійно звернутися до приймального покою лікарні.

Знайти місцевий медичний заклад, що пропонує невідкладну допомогу, можна за наступним посиланням www.116117.de/bps/web/index.php/de/search.

У разі харчового отруєння телефонуйте +49-30-19240.

Щоб знайти найближчу аптеку, де є необхідні вам ліки, наберіть 0800-002-28-33 зі стаціонарного телефону або 22-8-33 з мобільного. У більшості міст також є аптеки невідкладної допомоги, що працюють в неробочий час.

Інформацію про прибуття до Німеччини українською та російською мовами можна знайти на сайті <http://www.germany4ukraine.de/> та в мобільному додатку "Germany4Ukraine", доступному в магазинах App Store (Android та iOS).

А також на домашній сторінці Федерального Міністерства охорони здоров'я за адресою

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/faq-medizinische-hilfe-ukraine.html>

Цифрову версію флаєра можна знайти під наступним QR-кодом.

